



Traité Chvouot

Michna 3 - Chapitre 1

אִין בָּהּ יְדִיעָה בְּתַחֲלָה,
אָבֵל יֵשׁ בָּהּ יְדִיעָה בְּסוֹף,
שְׁעִיר הַנֶּעֱשָׂה בַחוּץ יוֹם הַכַּפּוּרִים מְכַפֵּר,
שְׁנֵאמֶר: (בְּמִדְבַר כֵּט, יֵא)
"מִלֵּבַד חֲטֵאת הַכַּפּוּרִים".
עַל מֵה שְׁזָה מְכַפֵּר זֶה מְכַפֵּר:
מֵה הַפְּנִימִי,
אִינוּ מְכַפֵּר אֶלָּא עַל דְּבַר שְׁיֵשׁ בּוֹ יְדִיעָה,
אֶף הַחִיצוֹן,
לֹא יִכַּפֵּר אֶלָּא עַל דְּבַר שְׁיֵשׁ בּוֹ יְדִיעָה.

Si l'homme impur n'a pas eu connaissance de son état avant son acte, mais après, le délit sera expié par le bouc dont le sang est aspergé en dehors du Sanctuaire, au jour de Kippour et en ce jour même, comme il est dit (Bamidbar 29, 11) : « En dehors du sacrifice expiatoire du pardon ». Or l'effet du pardon obtenu par un bouc est aussi obtenu par l'autre ; comme le bouc au sang aspergé à l'intérieur effectue seulement le pardon à l'égard d'un délit connu, de même le bouc aspergé au dehors effectue seulement le pardon dans les mêmes conditions.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions